



TROPFBEWÄSSERUNGS-SET PTBS 30 A1

DE AT CH

TROPFBEWÄSSERUNGS-SET

Bedienungsanleitung

IT CH

SET IRRIGAZIONE A GOCCIA

Istruzioni per l'uso

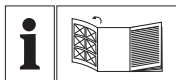
FR CH

SET D'ARROSAGE GOUTTE-À-GOUTTE

Mode d'emploi

IAN 360192_2007

DE AT CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

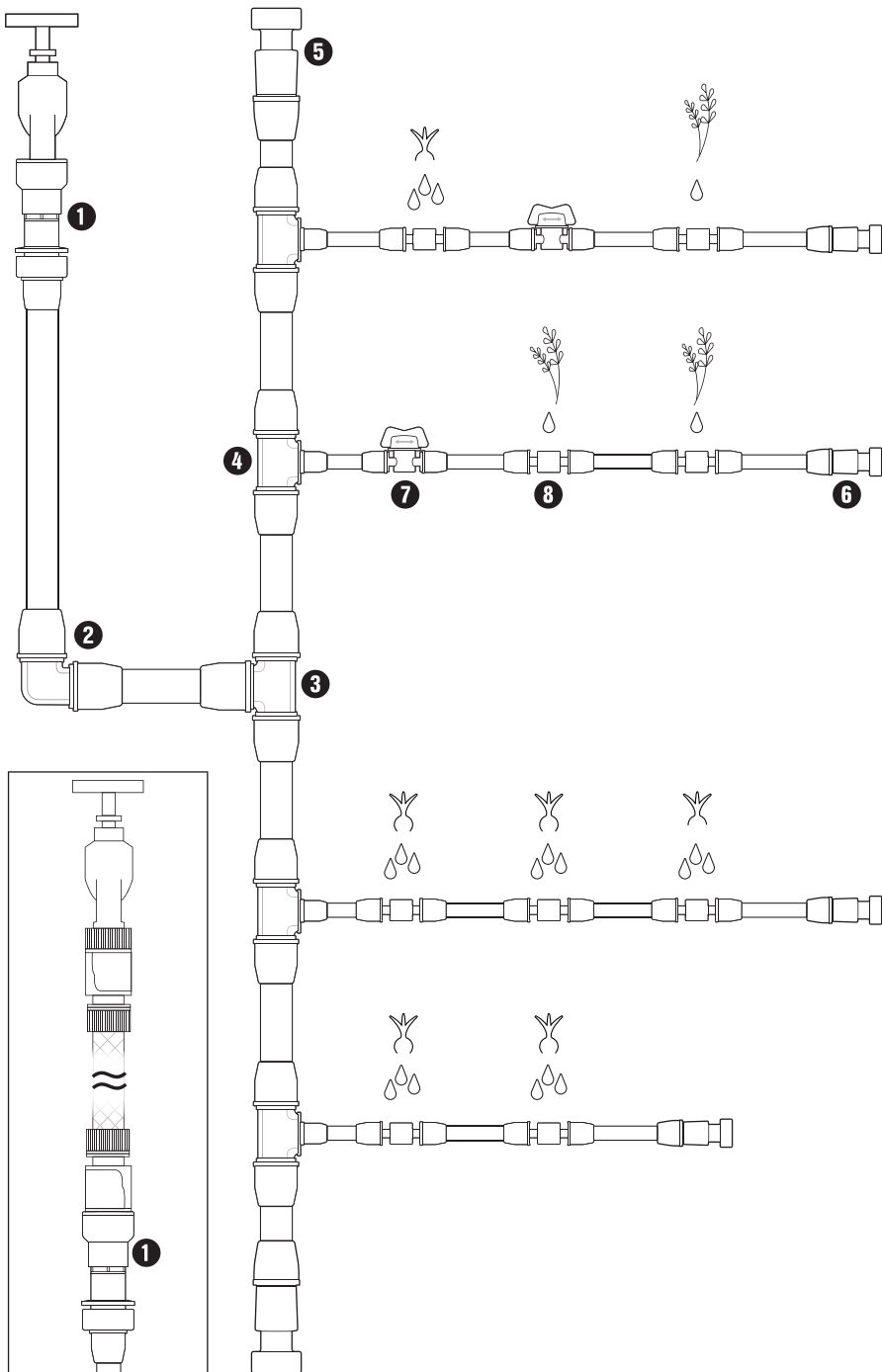
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	11
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	21



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	3
Anschluss und Montage	4
Betrieb	8
Demontage	8
Reinigung	8
Aufbewahrung	9
Entsorgung	9
Service	10
Importeur	10

TROPFBEWÄSSERUNGS- SET PTBS 30 A1

Einleitung



Herzlichen Glückwunsch!

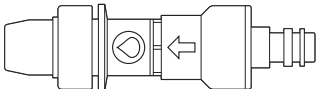
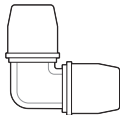
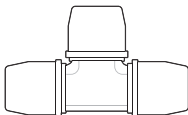
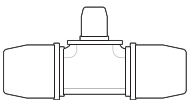
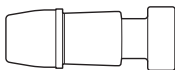
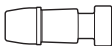
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

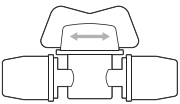
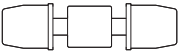
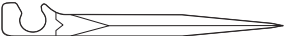
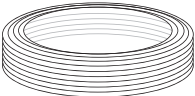
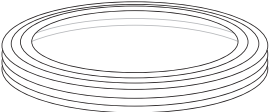
Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zur Bewässerung von Beeten, Pflanztöpfen und Balkonkästen im Außenbereich bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Lieferumfang

1	
1 ×	Basisgerät mit Druckregulierung
2	
2 ×	L-Verbindungsstück (13 mm/1/2")
3	
1 ×	T-Verbindungsstück (13 mm/1/2")
4	
5 ×	T-Reduzierstück (13 mm/1/2" und 4,6 mm/3/16")
5	
2 ×	Verschlussstopfen (13 mm/1/2")
6	
5 ×	Verschlussstopfen (4,6 mm/3/16")

7	
2×	Absperrventil (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
8	
35×	Reihentropfer (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
9	
20×	Schlauchhalter (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
10	
5×	Schlauchhalter (13 mm/ $\frac{1}{2}$ ")
11	
1×	15 m Verteilerrohr (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
12	
1×	15 m Verteilerrohr (13 mm/ $\frac{1}{2}$ ")
1×	Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 2 bar

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

- Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!
- Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!
-  Keine Trinkwasserentnahme!
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Verwenden Sie das Produkt nur zusammen mit dem Basisgerät **1**.
- Achten Sie darauf, dass keine Schmutzpartikel die Anschlüsse verstopfen oder in das Rohrinnere gelangen können.
- Achten Sie auf einen festen Sitz aller Anschlüsse.
- Nach Verwendung des Produkts stets die Wasserentnahmestelle (Wasserhahn) schließen!
- Bauen Sie das Produkt während der Frostperiode ab, um Frostschäden zu vermeiden.

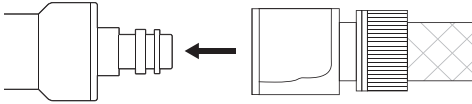
Anschluss und Montage

HINWEIS

- Sie können das Basisgerät **1** an einen Wasserhahn oder an einem Kupplungsstück eines Gartenschlauchs anschließen. Das Pfeilsymbol auf dem Basisgerät **1** zeigt die Fließrichtung des Wassers an.
- Das breite Verteilerrohr **12** wird von dem Basisgerät **1** bis in die Nähe der gewünschten Bewässerungsstelle verlegt. Das schmale Verteilerrohr **11** wird von dem breiten Verteilerrohr **12** aus, direkt an Ihren Pflanzen vorbei verlegt, die durch die Reihentropfer **8** bewässert werden.
- Schauen Sie sich vor der Montage das beispielhafte Anschlusschema auf der Ausklappseite an. Die folgende Beschreibung bezieht sich auf dieses Beispiel.

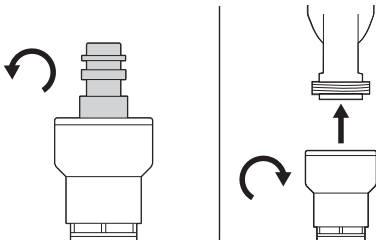
Anschluss Gartenschlauch

- ◆ Stecken Sie das Basisgerät **1** in das Kupplungsstück Ihres Gartenschlauchs.

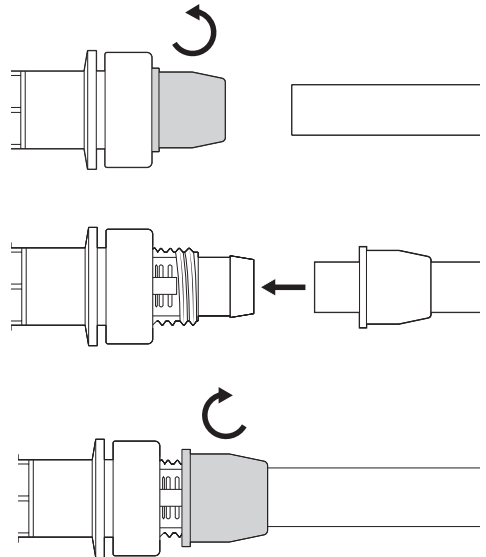


Anschluss Wasserhahn

- ◆ Schrauben Sie das Gartenschlauchstück gegen den Uhrzeigersinn aus dem Basisgerät **1** heraus.
- ◆ Schrauben Sie das Basisgerät **1** im Uhrzeigersinn auf einen Wasserhahn.



- ◆ Stecken Sie die Überwurfmutter mit der schmalen Seite auf ein Verteilerrohr **11/12**.
- ◆ Stecken Sie das Verteilerrohr **11/12** auf die Aufnahme.
- ◆ Schrauben Sie die Überwurfmutter im Uhrzeigersinn auf das Gewinde der Aufnahme fest.



Anschlussprinzip der Verteilerrohre **11/12**

Alle Teile des Produkts, die Sie mit den Verteilerrohren **11/12** verbinden können, funktionieren nach dem gleichen Prinzip.

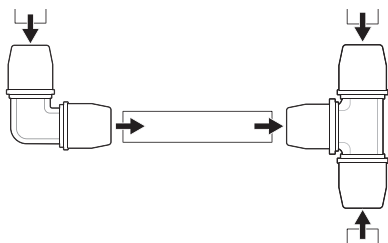
- ◆ Schrauben Sie die Überwurfmutter gegen den Uhrzeigersinn ab.

Montage

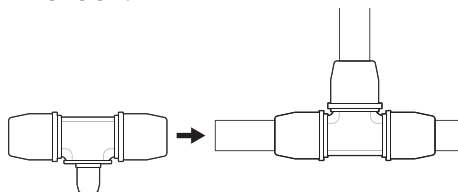
HINWEIS

- Verwenden Sie die langen Schlauchhalter **10** für die breiten Verteilerrohre **12** und die kurzen Schlauchhalter **9** für die schmalen Verteilerrohre **11**.

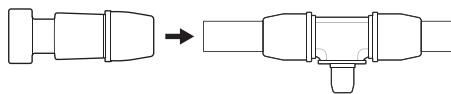
- ◆ Legen Sie das breite Verteilerrohr **12** aus und schneiden Sie es in die erforderlichen Längen zu. Schneiden Sie alle Verteilerrohre **12** gerade ab.
- ◆ Verbinden Sie die benötigten L- und T-Verbindungsstücke **2/3** mit den zugeschnittenen Verteilerrohren **12**.



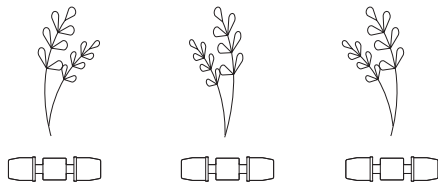
- ◆ Verbinden Sie die T-Reduzierstücke **4** mit den Verteilerrohren **12** an den Stellen, wo Sie Reihen zu Ihren Pflanzen bilden.



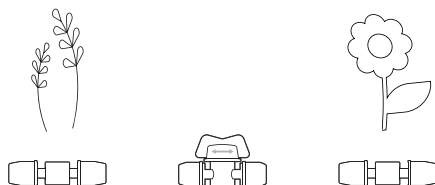
- ◆ Verbinden Sie die Verschlussstopfen **5** mit den Verteilerrohren **12** an den Stellen, wo Sie nichts weiter anschließen.



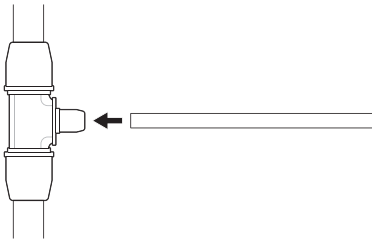
- ◆ Platzieren Sie die Reihentropfer **8** in Wurzelnahe der zu bewässernden Pflanzen.



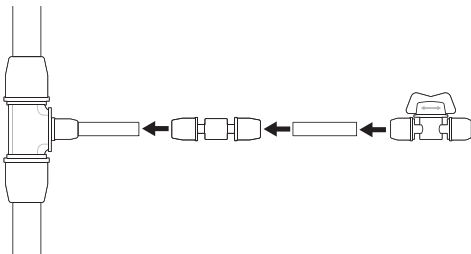
- ◆ Platzieren Sie die Absperrventile **7** dort, wo Ihre Pflanzen einen separat regulierbaren Wasserbedarf benötigen. Eine einzelne Pflanze oder eine ganze Pflanzenreihe kann separat reguliert werden.



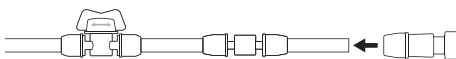
- ◆ Legen Sie das schmale Verteilerrohr **11** aus und schneiden Sie es in die erforderlichen Längen zu. Schneiden Sie alle Verteilerrohre **11** gerade ab.
- ◆ Verbinden Sie die T-Reduzierstücke **4** mit den Verteilerrohren **11**.



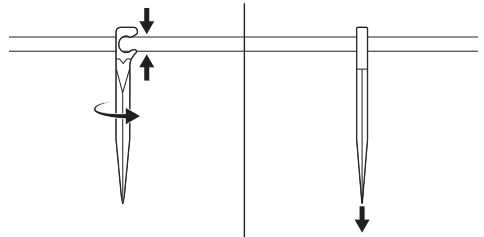
- ◆ Verbinden Sie die Reihentropfer **8** und die Absperrventile **7** mit den Verteilerrohren **11**.



- ◆ Verbinden Sie die Verschlussstopfen **6** mit den Verteilerrohren **11** an den Stellen, wo Sie nichts weiter anschließen.



- ◆ Klemmen Sie die breiten Verteilerrohre **12** in die langen Schlauchhalter **10** und stecken Sie die Schlauchhalter **10** in die Erde.
- ◆ Klemmen Sie die schmalen Verteilerrohre **11** in die kurzen Schlauchhalter **9** und stecken Sie die Schlauchhalter **9** in die Erde.

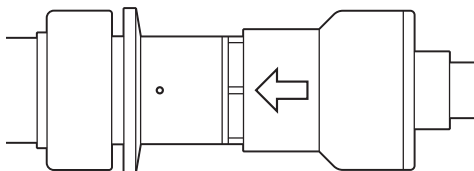


Betrieb

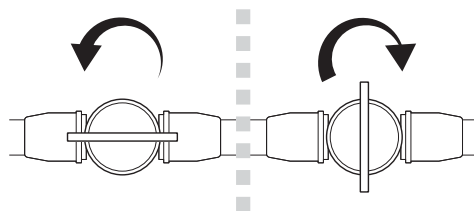
- ◆ Drehen Sie den Wasserhahn auf. Das Basisgerät **1** reguliert den Wasserdruck.

HINWEIS

- Das Basisgerät **1** verfügt an einer Seite über eine Öffnung, über die Luft abgelassen wird, falls der Wasserdruck zu hoch ist. Achten Sie darauf, dass diese Öffnung immer frei bleibt.



- ◆ Regulieren Sie die Absperrventile **7** (gegen den Uhrzeigersinn öffnen/im Uhrzeigersinn schliessen).



- ◆ Drehen Sie nach Beendigung der Bewässerung den Wasserhahn zu.

Demontage

- ◆ Schrauben Sie das Basisgerät **1** gegen den Uhrzeigersinn vom Wasserhahn ab. Bei Verwendung eines Gartenschlauchs, schieben Sie den vorderen Teil des Kupplungsstücks nach hinten und ziehen das Basisgerät **1** ab.
- ◆ Drücken Sie alle Verteilerrohre **11/12** aus den Schlauchhaltern **9/10** heraus.
- ◆ Ziehen Sie die Schlauchhalter **9/10** aus der Erde heraus.
- ◆ Demontieren Sie die Verteilerrohre **11/12** von allen Teilen.

Reinigung

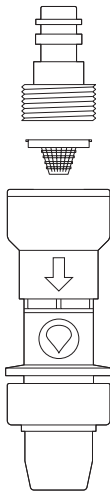
ACHTUNG

- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produktes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Anschlüsse von Zeit zu Zeit, um einen dichten Sitz zu gewährleisten.

Basisgerät reinigen

- ◆ Schrauben Sie das Gartenschlauchstück gegen den Uhrzeigersinn aus dem Basisgerät ❶ heraus.
- ◆ Entnehmen Sie das Sieb und reinigen es unter fließendem Wasser.
- ◆ Stecken Sie das Sieb wieder in das Basisgerät ❶.
- ◆ Schrauben Sie das Gartenschlauchstück im Uhrzeigersinn in das Basisgerät ❶.



Aufbewahrung

- ◆ Entleeren Sie alle wasserführenden Teile des Produktes vollständig.
- ◆ Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig trocknen.

- ◆ Lagern Sie das Produkt an einem frostsicheren Ort, um Frostschäden zu vermeiden.

Entsorgung



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Service

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 360192_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende
Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die
benannte Servicestelle.



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	12
Utilisation conforme à l'usage prévu	12
Matériel livré	12
Caractéristiques techniques	13
Consignes de sécurité	13
Raccordement et montage	14
Fonctionnement	17
Démontage	17
Nettoyage	18
Rangement	18
Recyclage	19
Service après-vente	19
Importateur	19

SET D'ARROSAGE GOUTTE- À-GOUTTE PTBS 30 A1

Introduction



Félicitations !

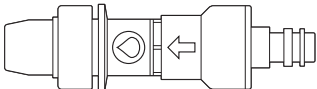
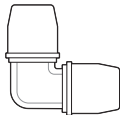
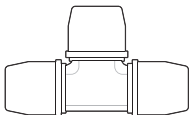
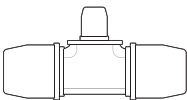
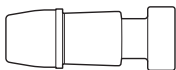
Par votre achat, vous avez opté pour un produit de grande qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant la première mise en service. Lisez pour cela attentivement le mode d'emploi suivant. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

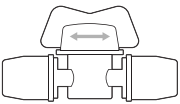
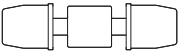
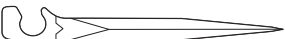
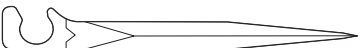
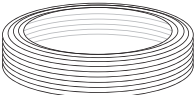
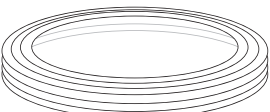
Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est exclusivement destiné à l'arrosage de plates-bandes, de plantes en pot et de balconnières en extérieur. Le produit n'est pas conçu pour un usage professionnel.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

Matériel livré

①	
1×	Appareil de base équipé d'une régulation de pression
②	
2×	Pièce de raccordement en L (13 mm/1/2")
③	
1×	Pièce de raccordement en T (13 mm/1/2")
④	
5×	Réducteur en T (13 mm/1/2" et 4,6 mm/3/16")
⑤	
2×	Bouchon (13 mm/1/2")
⑥	
5×	Bouchon (4,6 mm/3/16")

7	
2×	Vanne d'arrêt (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
8	
35×	Goutteur en ligne (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
9	
20×	Support de tuyau (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
10	
5×	Support de tuyau (13 mm/ $\frac{1}{2}$ ")
11	
1×	Tube distributeur de 15 m (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
12	
1×	Tube distributeur de 15 m (13 mm/ $\frac{1}{2}$ ")
1×	Mode d'emploi

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.

Caractéristiques techniques

Pression de service max. : 2 bars

Consignes de sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions !

- Ne pas diriger le jet d'eau vers des dispositifs électriques !
- Ne pas diriger le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
-  Ne sert pas à la distribution d'eau potable !
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée du produit et qu'ils aient compris les dangers en résultant.

- Utilisez le produit uniquement avec l'appareil de base **1**.
- Veillez à ce qu'aucune particule de saleté ne colmate les raccords ou ne puisse entrer à l'intérieur du tube.
- Veillez à une bonne fixation de tous les raccords.
- Toujours fermer le point de prélèvement de l'eau (robinet) après l'utilisation du produit !
- Démontez le produit pendant la période de gel pour éviter tout dommage.

Raccordement et montage

REMARQUE

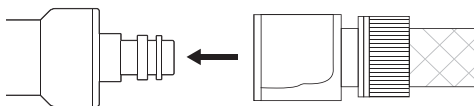
- Vous pouvez brancher l'appareil de base **1** à un robinet d'eau ou à la pièce d'accouplement d'un tuyau d'arrosage. Le symbole fléché sur l'appareil de base **1** indique le sens d'écoulement de l'eau.
- Le tube distributeur **12** large se pose à partir de l'appareil de base **1** jusqu'à proximité du point d'eau choisi. Le tube distributeur **11** étroit se pose à partir du tube distributeur **12** large, directement le long de vos plantes qui doivent être arrosées par les goutteurs en ligne **8**.

REMARQUE

- Consultez le schéma de raccordement indicatif illustré sur le volet dépliant avant le montage. La description suivante réfère à cet exemple.

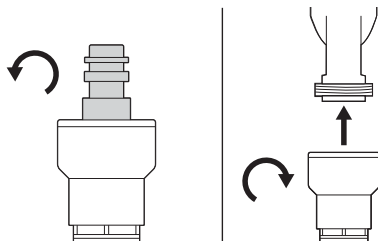
Raccordement du tuyau d'arrosage

- ◆ Insérez l'appareil de base **1** dans la pièce d'accouplement de votre tuyau d'arrosage.



Raccordement au robinet d'eau

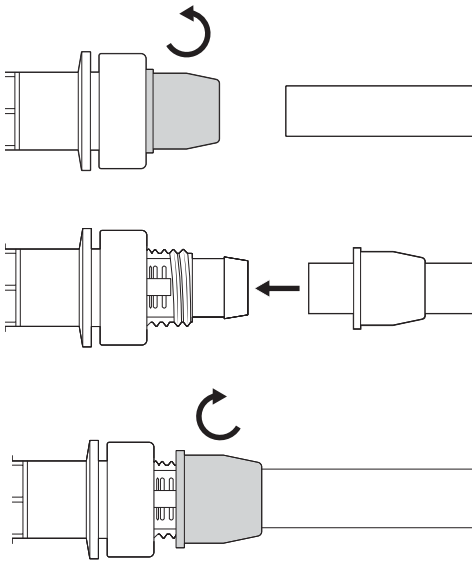
- ◆ Dévissez le raccord de tuyau d'arrosage dans le sens antihoraire de l'appareil de base **1**.
- ◆ Vissez l'appareil de base **1** dans le sens horaire sur un robinet d'eau.



Principe de raccordement des tubes distributeurs 11/12

Toutes les parties de ce produit qui peuvent être raccordées avec les tubes distributeurs 11/12 fonctionnent sur le même principe.

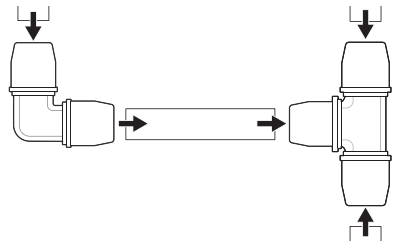
- ◆ Dévissez l'écrou-raccord dans le sens antihoraire.
- ◆ Insérez l'écrou-raccord avec le côté étroit sur un tube distributeur 11/12.
- ◆ Insérez le tube distributeur 11/12 sur le logement.
- ◆ Vissez bien l'écrou-raccord dans le sens horaire sur le filetage du logement.



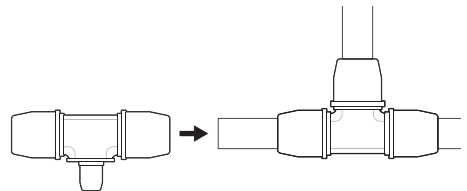
Montage

REMARQUE

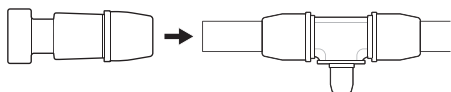
- Utilisez les supports de tuyau 10 longs pour les tubes distributeurs 12 larges, et les supports de tuyau 9 courts pour les tubes distributeurs 11 étroits.
- ◆ Posez le tube distributeur 12 large à terre et coupez-le aux longueurs nécessaires. Coupez tous les tubes distributeurs 12 droits.
- ◆ Raccordez les pièces de raccordement en L et en T 2/3 nécessaires avec les tubes distributeurs 12 coupés.



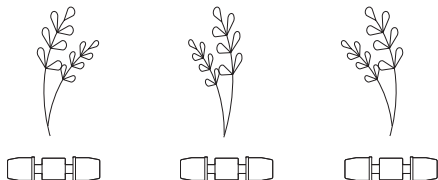
- ◆ Raccordez les réducteurs en T 4 avec les tubes distributeurs 12 aux endroits auxquels vous formez des rangées vers vos plantes.



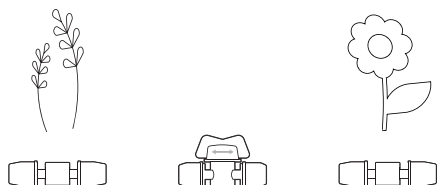
- ◆ Raccordez les bouchons **5** avec les tubes distributeurs **12** aux endroits auxquels vous ne raccordez plus rien.



- ◆ Placez les goutteurs en ligne **8** à proximité des racines des plantes à arroser.

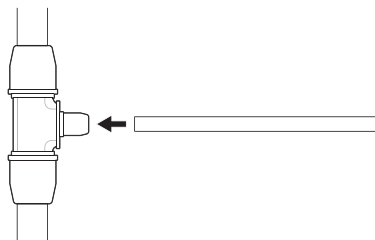


- ◆ Placez les vannes d'arrêt **7** là où vos plantes ont besoin d'eau régulable séparément. Une plante seule ou une rangée entière de plantes peut être régulée séparément.

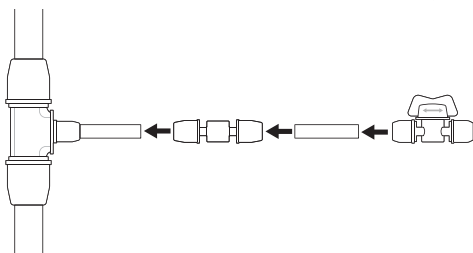


- ◆ Posez le tube distributeur **11** étroit à terre et coupez-le aux longueurs nécessaires. Coupez tous les tubes distributeurs **11** droits.

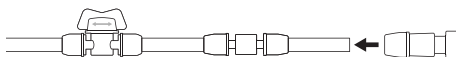
- ◆ Raccordez les réducteurs en T **4** avec les tubes distributeurs **11**.



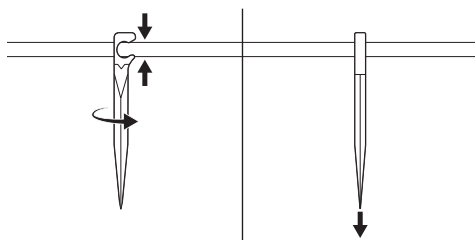
- ◆ Raccordez les goutteurs en ligne **8** et les vannes d'arrêt **7** avec les tubes distributeurs **11**.



- ◆ Raccordez les bouchons **6** avec les tubes distributeurs **11** aux endroits auxquels vous ne raccordez plus rien.



- ◆ Coincez les tubes distributeurs **12** larges dans les supports de tuyau **10** longs et plantez les supports de tuyau **10** dans la terre.
- ◆ Coincez les tubes distributeurs **11** étroits dans les supports de tuyau **9** courts et plantez les supports de tuyau **9** dans la terre.

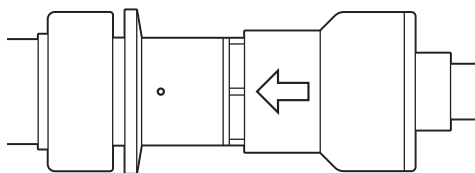


Fonctionnement

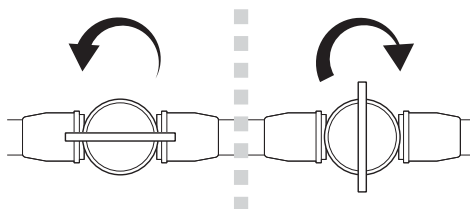
- ◆ Ouvrez le robinet d'eau. L'appareil de base **1** régule la pression de l'eau.

REMARQUE

- ▶ L'appareil de base **1** dispose sur un côté d'un orifice permettant de chasser l'air si la pression de l'eau est trop élevée. Veillez à ce que cet orifice soit toujours dégagé.



- ◆ Réglez les vannes d'arrêt **7** (ouvrir dans le sens antihoraire/fermer dans le sens horaire).



- ◆ Une fois l'arrosage terminé, fermez le robinet d'eau.

Démontage

- ◆ Dévissez l'appareil de base **1** du robinet d'eau en tournant dans le sens antihoraire. En cas d'utilisation d'un tuyau d'arrosage, poussez la partie avant de la pièce d'accouplement vers l'arrière et détachez l'appareil de base **1**.
- ◆ Poussez tous les tubes distributeurs **11/12** pour les faire sortir des supports de tuyau **9/10**.
- ◆ Sortez les supports de tuyau **9/10** de la terre.
- ◆ Démontez les tubes distributeurs **11/12** de toutes les pièces.

Nettoyage

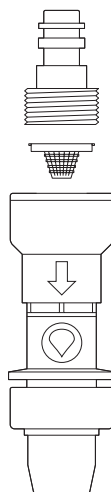
ATTENTION

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces du produit.
- ◆ Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humide qui ne peluche pas.
- ◆ Nettoyez les raccords de temps en temps pour en garantir l'étanchéité.

Nettoyer l'appareil de base

- ◆ Dévissez le raccord de tuyau d'arrosage dans le sens antihoraire de l'appareil de base ❶.
- ◆ Sortez le filtre et lavez-le sous l'eau courante.
- ◆ Insérez à nouveau le filtre dans l'appareil de base ❶.

- ◆ Vissez le raccord de tuyau d'arrosage dans le sens horaire sur l'appareil de base ❶.



Rangement

- ◆ Videz entièrement toutes les pièces conductrices d'eau du produit.
- ◆ Faites sécher entièrement le produit avant de le ranger.
- ◆ Rangez le produit à l'abri du gel pour éviter tout dommage.

Recyclage



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs

de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect

de l'environnement et de facilité d'élimination qui permettent leur recyclage.

Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez

le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : plastiques,

20 - 22 : papier et carton,

80 - 98 : matériaux composites.

Service après-vente

(FR) Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

(CH) Service Suisse

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min.,
mobile max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 360192_2007

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	22
Uso conforme	22
Materiale in dotazione	22
Dati tecnici	23
Indicazioni di sicurezza	23
Collegamento e montaggio	24
Funzionamento	27
Smontaggio	28
Pulizia	28
Conservazione	29
Smaltimento	29
Assistenza	30
Importatore	30

SET IRRIGAZIONE A GOCCIA PTBS 30 A1

Introduzione



Congratulazioni!

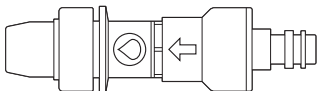
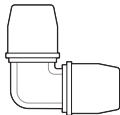
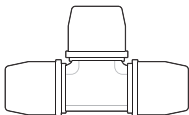
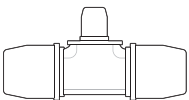
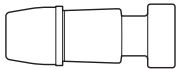
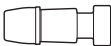
Con questo acquisto è stato scelto un prodotto di alta qualità. Acquisire dimestichezza con il prodotto prima della prima messa in funzione. A tale scopo consigliamo di leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare accuratamente il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

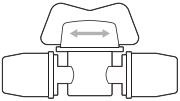
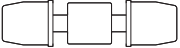
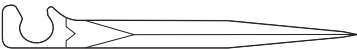
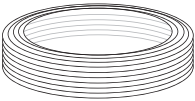
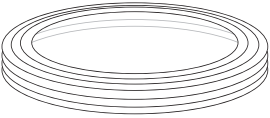
Uso conforme

Il prodotto è destinato esclusivamente all'irrigazione all'aperto di aiuole, piante da vaso e cassette da balcone. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme.

Materiale in dotazione

1	
1	apparecchio di base con regolazione della pressione
2	
2	raccordi a L (13 mm/1/2")
3	
1	raccordo a T (13 mm/1/2")
4	
5	riduttori a T (13 mm/1/2" e 4,6 mm/3/16")
5	
2	tappi (13 mm/1/2")
6	
5	tappi (4,6 mm/3/16")

7	
2	valvole di chiusura (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
8	
35	gocciolatori in linea (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
9	
20	picchetti reggitubo (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
10	
5	picchetti reggitubo (13 mm/ $\frac{1}{2}$ ")
11	
1	tubo distributore da 15 m (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
12	
1	tubo distributore da 15 m (13 mm/ $\frac{1}{2}$ ")
1	manuale di istruzioni

NOTA

- Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.

Dati tecnici

Pressione d'esercizio max.: 2 bar

Indicazioni di sicurezza

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

- Non dirigere il getto d'acqua su dispositivi elettrici!
- Non dirigere il getto d'acqua su persone o animali!
-  Nessun prelievo di acqua potabile!
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.

- Utilizzare il prodotto solo insieme all'apparecchio di base ❶.
- Assicurarsi che gli attacchi non vengano ostruiti da particelle di sporco e che queste ultime non giungano all'interno del tubo.
- Assicurarsi che tutti gli attacchi siano ben saldi.
- Dopo l'utilizzo dell' prodotto, chiudere sempre il punto di prelievo dell'acqua (rubinetto).
- Smontare il prodotto nei periodi di gelo per evitare danni da gelo.

Collegamento e montaggio

NOTA

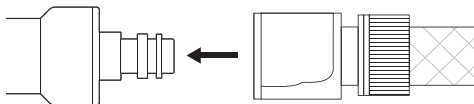
- È possibile collegare l'apparecchio di base ❶ a un rubinetto o al connettore per rubinetto di un tubo flessibile da giardino. Il simbolo della freccia presente sull'apparecchio di base ❶ indica la direzione del flusso d'acqua.

NOTA

- Il tubo distributore largo ❷ va posato dall'apparecchio di base ❶ fino alle vicinanze del punto di irrigazione desiderato. Il tubo distributore stretto ❸ va posato a partire dal tubo distributore largo ❷ e direttamente davanti alle piante da irrigare con i gocciolatori in linea ❹.
- Prima del montaggio osservare l'esempio di schema di collegamento riportato nella pagina apribile. La descrizione che segue si riferisce a questo esempio.

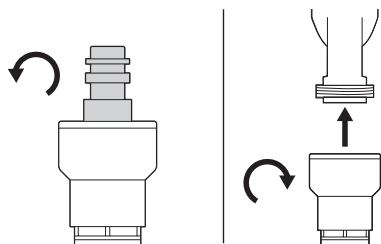
Collegamento al tubo flessibile da giardino

- ◆ Collegare l'apparecchio di base ❶ al connettore per rubinetto del tubo flessibile da giardino.



Collegamento al rubinetto

- ◆ Svitare il tratto di tubo flessibile da giardino dall'apparecchio di base **1** ruotandolo in senso antiorario.
- ◆ Avvitare l'apparecchio di base **1** a un rubinetto ruotandolo in senso orario.

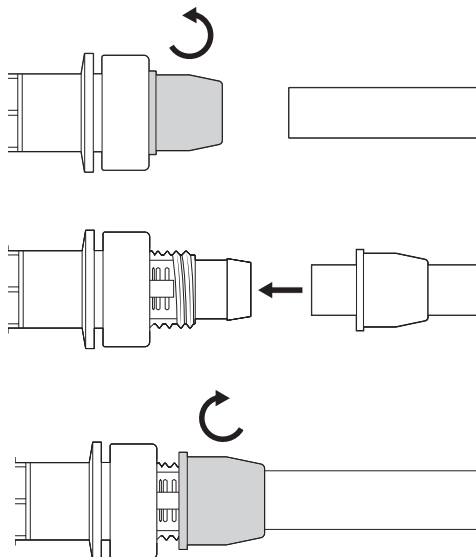


Principio di collegamento dei tubi distributori **11/12**

Tutte le parti del prodotto che è possibile collegare ai tubi distributori **11/12** funzionano in base allo stesso principio.

- ◆ Svitare i dadi per raccordi in senso antiorario.
- ◆ Applicare i dadi per raccordi con il lato stretto rivolto verso un tubo distributore **11/12**.
- ◆ Applicare il tubo distributore **11/12** all'attacco.

- ◆ Avvitare saldamente il dado per raccordi alla filettatura dell'attacco ruotandolo in senso orario.

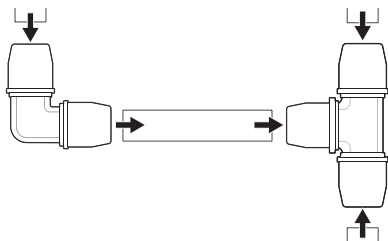


Montaggio

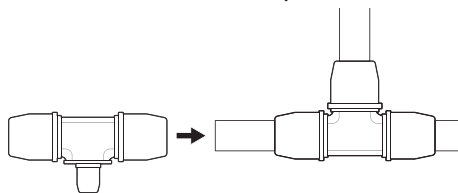
NOTA

- Utilizzare i picchetti reggitubo lunghi **10** per i tubi distributori larghi **12** e i picchetti reggitubo corti **9** per i tubi distributori stretti **11**.

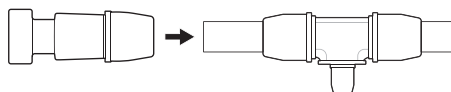
- ◆ Collocare il tubo distributore largo **12** e tagliarlo alla lunghezza necessaria. Troncare tutti i tubi distributori **12** con un taglio dritto.
- ◆ Unire i raccordi a L e a T **2/3** necessari ai tubi distributori **12** tagliati a misura.



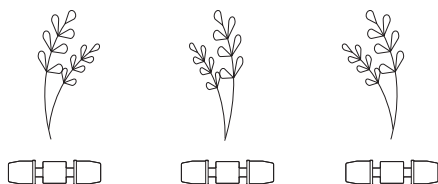
- ◆ Unire i riduttori a T **4** ai tubi distributori **12** nei punti in cui sono allineati alle piante.



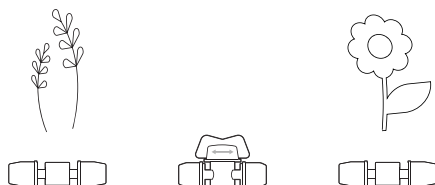
- ◆ Unire i tappi **5** ai tubi distributori **12** nei punti in cui non collegano nient'altro.



- ◆ Collocare i gocciolatori in linea **8** vicino alle radici delle piante da irrigare.

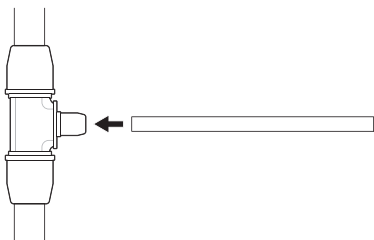


- ◆ Collocare le valvole di chiusura **7** nei punti in cui le piante hanno bisogno di un'alimentazione d'acqua regolabile separatamente. È possibile regolare separatamente una singola pianta o un'intera fila di piante.

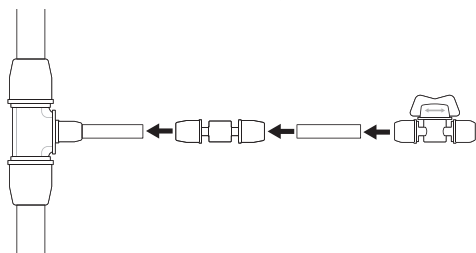


- ◆ Collocare il tubo distributore stretto **11** e tagliarlo alla lunghezza necessaria. Troncare tutti i tubi distributori **11** con un taglio dritto.

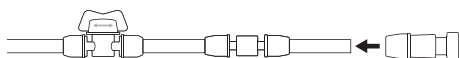
- ◆ Unire i riduttori a T **4** ai tubi distributori **11**.



- ◆ Unire i gocciolatori in linea **8** e le valvole di chiusura **7** ai tubi distributori **11**.

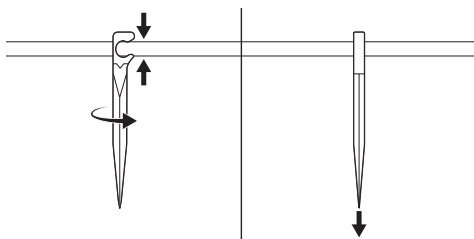


- ◆ Unire i tappi **6** ai tubi distributori **11** nei punti in cui non collegano nient'altro.



- ◆ Incastrare i tubi distributori larghi **12** nei picchetti reggitubo lunghi **10** e conficcare i picchetti reggitubo **10** nella terra.

- ◆ Incastrare i tubi distributori stretti **11** nei picchetti reggitubo corti **9** e conficcare i picchetti reggitubo **9** nella terra.

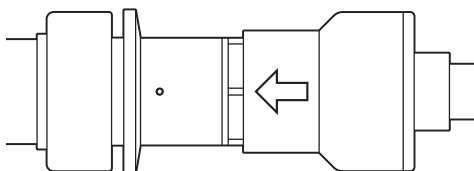


Funzionamento

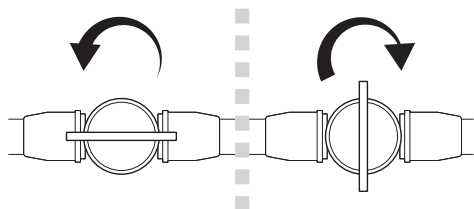
- ◆ Aprire il rubinetto. L'apparecchio di base **1** regola la pressione dell'acqua.

NOTA

- L'apparecchio di base **1** presenta un'apertura laterale attraverso la quale viene scaricata aria se la pressione dell'acqua è troppo alta. Assicurarsi che questa apertura rimanga sempre libera.



- ◆ Regolare le valvole di chiusura **7** (aprire in senso antiorario/ chiudere in senso orario).



- ◆ Al termine dell'irrigazione chiudere il rubinetto.

Smontaggio

- ◆ Svitare l'apparecchio di base **1** dal rubinetto in senso antiorario. Se si utilizza un tubo flessibile da giardino, spingere all'indietro la parte anteriore del connettore per rubinetto e staccare l'apparecchio di base **1**.
- ◆ Spingere tutti i tubi distributori **11/12** fuori dai picchetti reggitubo **9/10**.
- ◆ Estrarre i picchetti reggitubo **9/10** dalla terra.
- ◆ Smontare i tubi distributori **11/12** da tutti i pezzi.

Pulizia

ATTENZIONE

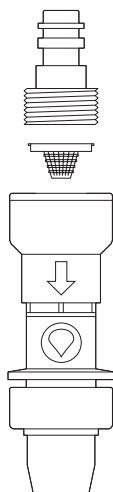
- Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi, che possono aggredire le superfici del prodotto.

- ◆ Pulire l'apparecchio con un panno privo di filacce leggermente inumidito.
- ◆ Di tanto in tanto pulire gli attacchi in modo da garantirne l'ermeticità.

Pulizia dell'apparecchio di base

- ◆ Svitare il tratto di tubo flessibile da giardino dall'apparecchio di base **1** ruotandolo in senso antiorario.
- ◆ Togliere il filtro e pulirlo sotto l'acqua corrente.
- ◆ Reinserire il filtro nell'apparecchio di base **1**.

- ◆ Avvitare il tratto di tubo flessibile da giardino nell'apparecchio di base **1** in senso orario.



Conservazione

- ◆ Svuotare completamente tutte le parti del prodotto che conducono acqua.
- ◆ Fare asciugare completamente il prodotto prima di conservarlo.
- ◆ Conservare il prodotto in un luogo protetto dal gelo in modo da evitare che si danneggi.

Smaltimento



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro eco-compatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme sulla tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,

20-22: carta e cartone,

80-98: materiali compositi.

Assistenza

(IT) Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min.,
telefonia mobile max.

0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 360192_2007

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

12 / 2020 · Ident.-No.: PTBS30A1-1 12020-2

IAN 360192_2007

